

高级口译,中级口译,初级口译,二、三级口译,2010年口译笔译考后真题,成绩查询口译笔译考试 PDF转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_645624.htm 实战口译-辉瑞制药有限公司。百考试题#0000ff>口译笔译站为您2011年上半年的考试做足准备, 冲刺高分! Welcome to Pfizer--the worlds largest, most valuable and fastest-growing pharmaceutical company. Ours is a nobel purpose: to help realize humanitys quest for longer, healthier, happier lives. Our mission is to become the worlds most valued company in serving patinets, customers, colleagues, investors, business partners and the communities where we work and live. We now employ 90,000 people worldwide, turning well over \$30 billion a year, spending more than \$5 billion a ear on research amp. development. Our products are available in more than 150 countries. 欢迎各位光临辉瑞。我们是世界上最大、最受尊重、增长最快的医药公司。我们有着崇高的目标, 这就是帮助人类实现梦寐以求的理想: 延长寿命, 增强体质, 生活幸福。我们的宗旨是要在为病人、顾客、同事、投资者、商业伙伴和我们工作与生活的社区服务这些方面, 都成为世界上最受尊重的公司。今天, 我们在世界各地拥有9万员工, 年营业额达300亿美元, 每年在研究开发方面的开支是50亿美元。我们的产品畅销150个国家。 It all started back in 1849, when Charles Pfizer amp. Company opened as a fine-chemicals business. It was a modest red-brick building in the Williamsburg section of Brooklyn, New York. It served as office, laboratory, factory, and warehouse. The

company's first product was santonin--a palatable antiparasitic which was an immediate success. For the past 154 years, Pfizer has been discovering, developing, manufacturing, and marketing leading prescription medicines for humans and animals and many of the world's best-known consumer brands. 追根溯源，1849年，查尔斯辉瑞公司宣告成立，经营精细化学品。当时，公司只是个普普通通的红砖建筑，地处纽约布鲁克林区的威廉姆斯堡地段。大楼既是办公楼、试验室，又是工厂和仓库。公司的第一个产品叫“三托宁”，是一种味道不错的抗寄生虫药。上市之后，大受欢迎。此后的154年中，辉瑞公司不停地发现、发展、制作、推销领先的处方药品，既有给人使用的，也有动物使用的，还有许多世界上最著名的消费品牌。 Pfizer is built on three pillars: a broad portfolio of human pharmaceuticals meeting essential medical needs. a wide range of consumer products aimed at self-care and well-being. and health products for livestock and companion animals. Research and development is the lifeblood of our business. To continue our heritage of innovation, we support the world's largest privately funded biomedical research organization, engaging 12,000 scientists and other research colleagues worldwide. 辉瑞建立于三大支柱之上：种类多样的给人使用的医药品，用来满足基本的医疗需要；一系列消费产品，针对的是自我保健和保持良好状态的需要；还有牲畜和宠物的健康产品。研究开发是我们的生命线。为了保持创新的传统，我们支持的是世界上最大的私营生物医学研究机构，在世界各地雇佣1.2万名科学家和其他研究人员。 We currently have nearly 100 new medicines in various stages of development, and are

working on dozens of new uses for our current medicines. Our targets include many of humanity's most feared illnesses, including cardiovascular disease, diabetes, Alzheimers, cancer, HIV/AIDS, depression and schizophrenia. Pfizer is also a leader in contributing to the development of communities where we live and work. 目前，我们有将近100种新药品正在开发的不同阶段中。我们还开发现有药品的新用途。我们的目标中包括人类的一些最恐怖的疾病，比如心血管病、糖尿病、老年痴呆症、癌症、艾滋病、抑郁症和精神分裂症。辉瑞还带头为我们生活与工作的社区的发展作出贡献。相关推荐：[#0000ff>中级口译英译汉模拟题\(双语\)](#) [#0000ff>中高级口译常用谚语汇总](#)，[#0000ff>口译常用句型200例](#) [#0000ff>2010年中级口译笔译考试1000句经典口语汇总](#) 编辑推荐：[#0000ff>2010年下半年口译笔译考试成绩查询](#) [#0000ff>2010年下半年翻译资格（水平）考试试题及答案首发](#) [#0000ff>2011年二、三级翻译专业资格\(水平\)考试时间安排](#) [#0000ff>2011年二、三级翻译专业资格\(水平\)考试考试报名时间通知](#) 更多相关信息：[#0000ff>口译笔译考后交流空间](#)，[#0000ff>口译笔译考试辅导！100Test 下载频道开通](#)，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com